



**Association des enseignant(e)s de
langue de la Nouvelle-Écosse
The Nova Scotia Language
Teachers Association**

October 28, 2016

Thème/Theme:

« Ressourcer & Revigorer »

“Refresh & Renew”

**Mount Saint Vincent University
Seton Academy**

166 Bedford Hwy, Halifax, NS

**Please car pool, save the environment!
Le covoiturage protège l'environnement !**

Agenda:

Le jeudi 27 octobre/ Thursday, October 27th

[MSVU Seton 4th & 5th floor]

14h 00 – 18h 00

Mise en place exposants /présentateurs - Set up
for publishers and exhibitors

Le stationnement sur campus / Campus Parking
<http://www.msvu.ca/en/home/aboutus/campusmap.aspx>

Le vendredi 28 octobre/ Friday October 28th

8h: 00 – 8h: 45 Salon des exposants est ouvert /
Publishers Displays Open, Inscription /
Registration

8h: 45 – 9h: 00 Bienvenue / Welcome

9h: 05 – 10h: 05 Ateliers / Workshops #1

10h: 05 – 10h: 40 Pause Santé / Health Break,
Visite des exposants/Visit Publishers

10h: 45 – 11h: 30 Conférencière / Guest Speaker
Caroline Turnbull

11h: 30 – 12h: 25 Repas de midi / Lunch, Visite
des exposants/ Visit Publishers, Assemblée
générale annuelle de l'AELNE/ Annual General
Meeting of NSLTA

11h: 45 – 12h: 15 Assemblée générale annuelle
de l'AELNE/ Annual General Meeting of NSLTA

12h: 30 – 13h: 30 Ateliers /Workshops # 2

13h: 30 – 13h: 45 Visite des exposants/ Visit
Publishers, Pause Santé/ Health Break

13h: 45 – 14h: 45 Ateliers /Workshops # 3

14h: 45 – 15h: 00 Tirages des prix / Draws,
Reçus et certificats de participation / Receipts and
certificates of participation

Conférencière / Guest Speaker:
Caroline Turnbull



Caroline Turnbull, ex-présidente de l'Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS). Elle est depuis 2000 spécialiste en apprentissage et consultante en curriculum de programmes pour le secteur francophone de la maternelle à la 12^e année au ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick. Elle a enseigné l'anglais, le français et l'espagnol en tant que langues secondes, étrangères en Amérique du Nord et du Sud, dans des établissements publics et privés; auprès de différents groupes d'âge et niveaux scolaires. Ses

responsabilités actuelles consistent notamment à élaborer et à coordonner les programmes d'anglais langue seconde destinés aux élèves francophones du Nouveau-Brunswick. Elle soutient les districts scolaires pour l'apprentissage linguistique et la réussite scolaire des nouveaux arrivants (immigrants et réfugiés), à les intégrer en utilisant la technologie en ligne, le Portfolio des langues pour tous apprenants de langues au Nouveau-Brunswick.

Caroline is Past President of the Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT/ACPLS) and has been a Learning Specialist and Curriculum Developer with the K-12 Francophone sector of the New Brunswick Department of Education and Early Childhood Development since 2000. She has taught English, French and Spanish as second, foreign or additional languages in North and South America, in both public and private instructional institutions, and at all age/grade levels. Her current responsibilities include developing and coordinating programming for English Second Language for NB's Francophone student population; supporting school districts with language learning and academic success for Newcomers, Immigrants & Refugees; and integrating the online Language Portfolio for all language learners in NB.

Structurer le succès des apprenants de langues

Il ne fait pas de doute qu'enseigner est à la fois gratifiant et exigeant. Répondre aux besoins de tous les apprenants est en soi une entreprise colossale. La clientèle scolaire nouvellement arrivée (immigrants et réfugiés) est plus diversifiée que jamais, ayant des besoins auxquelles nous cherchons à répondre. En plus, à la question de savoir comment aider ces apprenants à réussir leur apprentissage, à maîtriser les contenus du curriculum, celui de la langue ou des langues parlées dans nos écoles. Voilà pour nous l'occasion

rêvée d'actualiser notre didactique. Lors de cette séance, je souhaite, donner de nouvelles idées pour solutionner les défis auxquels les enseignants et les élèves font face alors qu'ils entament une nouvelle aventure d'apprentissage dans une autre langue.

Structuring Success for our Language Learners

There is no doubt that being a teacher is both rewarding and challenging, and that meeting the needs of all learners is a massive endeavour in and of itself. Our newcomer learners (immigrants and refugees) are more diverse than ever, as are their needs. Add onto that the dimension of how to support newcomer learner success as they learn content and language(s) in our schools, and we have the perfect opportunity to refresh our professional dialogue. This session shall hopefully inspire a few new ideas for reframing the challenges faced by teachers and students as they embark upon a new journey of learning in another language.

Ateliers /Workshops: session #1

9h: 05 – 10h: 05

1) Dr. Christine Doe

Mount Saint Vincent University

“Activities for EAL Learners”

(ESL/EAL junior and senior high school)

(Limited to 30 participants)

This workshop will provide attendees with example activities to showcase how EAL students can be included in subject area classes. Attendees will be provided the chance to learn some of the fundamental principles informing language acquisition in a junior and senior high school setting. The example activities will consider the four language skills of reading, writing, listening, and speaking.

2) Amber Cowan

Yoga Instructor, HRSB/DSRH

“Yoga and Meditation” (please bring appropriate clothing and a Yoga mat)

(All levels of FSL/ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

This workshop will introduce participants to the concept of mindfulness through yoga and meditation. Participants should be dressed in comfortable clothing for gentle yoga movements. Participants will be required to bring their own yoga mat and any yoga props (Not necessary but if desired), such as a meditation cushion, strap or yoga block for sitting and moving on the floor. No prior yoga experience necessary.

3) Ruth Pèrez Calderon

Zumba Instructor, Halifax Region

“Refresh with Zumba Fun” (please bring appropriate clothing)

(All levels of FSL/ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

Zumba is a fun program which takes moves from Latin dances and incorporates them into an aerobic workout. Many different dances are used, such as Salsa, meringue, and hip-hop. This exercise provides a workout for all the muscles in the body. Being in shape has many benefits, such as decreasing stress, increasing energy, and improving overall mood. In Zumba, there is an instructor who leads the class like a typical gym program. Participants will follow in the easy dance steps to the rhythm of the music. This will be an hour of workout and fun! Class size is only limited to the size of the facility, and there are no props needed for the workout – only music is required!

4) Julia Coburn

Executive Director, and Co-Founder, WorldVuze

“Enabling Authentic Learning: Edtech that Opens Students to the World”

(All levels of FSL/ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

Using a unique and free education technology, [WorldVuze](#), thousands of students across Canada and the world are safely engaging in regular discussions on topics from democracy, poverty and climate change to mental health. On this online platform, K-12 students can share and explore a diversity of perspectives with other students worldwide on questions asked by their own classrooms, as well as non-profits and experts. Discover ways you can integrate this technology in powerful ways in your curriculum through inquiry, including current and upcoming opportunities for authentic language learning. Explore case studies of how students are also using this technology to make a real-world positive impact through initiatives such as the Better than Before Challenge, a Cross-Canada discussion on child and youth well-being.

5) Donna MacIntyre

Instructor, DSRH/HRSB

Struggling Reader

(All levels of ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

Materials to aid your struggling reader decode and become an independent reader. The materials include a module on vowels, compound words, multi-syllabic words and words with prefixes and suffixes. Bring a memory stick if you would like a copy of all. Two CDs accompany the vowel module; cost \$ 6.00 (materials only). Five sets will be available at the conference- arrangements can be made to have sets delivered to you at your school.

6) Lynette Babin Rankin

Instructor, Core French and French Immersion

Parents want to help with homework but don't know how?

(FLS niveau intermédiaire)

(Limited to 30 participants)

As a French Immersion teacher, how many times have you heard from parents that they would like to help their kids with homework, but they don't know how? Lynnette Rankin will share with you

the materials and the strategies to create a workshop for the parents of your students.

7) Joanie Wood and Sara Lockerby

Instructor / Mentor, DSRCC/CCRSB

Réchauffer, Réinvestir, Renforcer et Rigoler! Les activités amusantes pour bien pratiquer l'orale.

(Tous les niveaux de FLS)

(Limite : 30 participants)

Comment bien pratiquer les structures ciblées dans la salle de classe? On partagera plusieurs activités pratiques à utiliser dans vos salles de classe, le lendemain. Découvrez toute une gamme d'activités interactives, célébrant la diversité de nos élèves. Enrichissez vos connaissances d'applications technologiques, non technologiques, arts dramatiques, activités de mouvements qui renforcent la langue seconde. Toutes les activités ont pour base le cycle de la littératie de l'approche neurolinguistique.

8) Stéphane Jonchère

(Médiathécaire – Alliance Française Halifax)

« La bibliothèque de l'apprenant »

(Tous les niveaux de FLS)

(Limite : 30 participants)

La Bibliothèque de l'apprenant est une section de la médiathèque, virtuelle ou non, qui est spécialement conçue pour accompagner les apprenants de français, quel que soit leur niveau, dans leur apprentissage de leur langue seconde. Elle est un **outil d'accompagnement** à l'enseignement en salle de classe.

Ateliers /Workshops: session # 2

12h: 30 – 13h: 30

9) Jan Claes

Instructor, Faculty of Education, Mount Saint Vincent University

NOS ÉLÈVES SONT-ILS « en mode écoute? » Comment les inviter (encourager ... obliger) à s'exprimer en français plus souvent pendant nos cours?

(FLS intermédiaire et secondaire)

(Limite : 30 participants)

On dit que « l'apprentissage est un acte social » et que « les interactions orales sont à la base de l'apprentissage dans une classe de langue ». Paradoxalement, il arrive assez souvent que les exigences du contenu de nos cours finissent par supprimer l'expression orale pendant nos leçons. Nos élèves sont « en mode écoute ». Cet atelier offre aux participants dix techniques pour renforcer la « dimension langue » de leurs leçons en appuyant, en encourageant l'expression orale pendant leurs cours.

10) Sandy MacDougall

Certified Goggle Instructor, HRSB

“Google Classroom: Streamlining Workflow for Students and Teachers”

(All levels of FSL/ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

Teachers across the province are quickly discovering the value of using Google for Education. Using Google Classroom can greatly enhance the Google for Education experience for both teachers and students by streamlining the student-teacher workflow. After this session, you'll be able to set up your Google Classroom(s), include your students and start to reap the benefits of this great app. Participants will need to be able to log in to their Google for Education account, be actively using Google for Education, and should

bring a laptop (with Chrome browser) or a Chromebook. (If time permits Google Hangouts will be included.)

11) Alexandra Cherry

Public Programs Coordinator, Canadian Museum of Immigration at Pier 21

“Beyond the walls”

(La présentation française offerte à la 3ème session).

(All levels of ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

Deepening students’ cultural awareness: the importance of school trips to museums. Museums have proven to have a positive effect on student’s understanding of the world. A school trip to a museum can encourage cultural and language learning outside of school. This presentation by the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 will present and overview of the learning objectives of their school programs.

12) Dr. John Plews

Associate Professor of Modern Languages, Saint Mary's University Vice President, Canadian Association of University Teachers of German, President, Halifax Languages Consortium

“From textbooks to digital technologies: Reactivating classroom activities”

*** Please note this is a double workshop that extends to 2 sessions*12:30 p.m. - 2:45 p.m.**

(All levels of FSL/ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

This workshop will an overview of the use of technology in sample current textbooks for teaching languages and identify a number of language development activities whose effectiveness could be improved considerably through the thoughtful integration of digital technologies. We will use examples from a number of language textbooks as well as provide

opportunities for participants to re-design activities according to basic criteria.

13) Caroline Turnbull

Caroline is Past President of the Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT/ACPLS) and has been a Learning Specialist and Curriculum Developer with the K-12 Francophone sector of the New Brunswick Department of Education and Early Childhood Development since 2000.

“Can Do’s Across the Curriculum”

(All levels of ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

Making content comprehensible for English language learners is a challenge for many teachers. For example, how can subject content teachers support the language development of newcomers (immigrants and refugees)? How can teachers adapt their classes so that language learners can maximize their comprehension and their output? By using specifically designed instructional approaches, teachers can adapt their language, streamline their program outcomes and adjust their instructional delivery to meet their students’ language and content needs. This session will examine a few of these best practices and approaches for supporting newcomers and their learning in K-12 schools.

14) Floria Aghdamimehr

Wellness Consultant, Facilitator, Speaker

“Fill your cup so you can pour more”

(All levels: FSL, ESL/EAL)

(Limited to 30 participants)

‘Fill your cup so you can pour more’....Teachers not only play role an important in educating students but also help shape our future. Taking care of yourself will help avoid burn out so you enjoy teaching for many years ahead and set good examples. You say ‘no time’! Join us to learn some simple steps that you can employ at work or at

home that will help you with the three R s: Renew, Refresh and Rejuvenate!

15) Nicole Bowes Cashen and Lisa Crowell

(Mount Saint Vincent University EAL Department)

“Reading for Specific Purposes and Adapting to Different Language Levels in the Classroom”

(ESL/EAL middle school and high school)

(Limited to 30 participants)

This workshop presents techniques and activities that can be used for multiple English language levels in the classroom when teaching Reading Comprehension and Reading for Specific Purposes.

16) Dr. S. Jeffrey Bailey

Psychologist (Candidate Register)

(FSL and ESL/EAL all levels)

(Limited to 30 participants)

“Mindfulness: Disconnecting from Stress by Connecting with the Present Moment”

Mindfulness meditation has been well-established as an empirically-validated approach to managing stress. This experiential seminar will provide rationale for the role of mindful practice in stress management and provide an opportunity to practice a few basic mindfulness exercises.

17) Raymond Poirier (Président de la maison d'édition *Apprentissage Illimité Inc.*).

« La francophonie pancanadienne »

(FLS : les niveaux intermédiaires et secondaires)

(Limite : 30 participants)

Cet atelier vous offre l'occasion de voir un produit moderne qui s'intitule : « Kanata: je suis ici ». Il s'adresse aux étudiants de la 4^{ème} à la 8^{ème} année.

Composé de mini-revues mettant en vedette 20 jeunes francophones venant des 10 provinces et des 3 territoires (incluant 9 autochtones, 3 immigrants, 3 Québécois et 5 francophones d'ailleurs) ainsi que de deux héros (Jonathan Toews des Black Hawks de Chicago et Véronique Diacres). Ce module permet aux élèves de prendre connaissance de la francophonie pancanadienne. Grâce à un logiciel particulier les étudiants peuvent aussi créer leurs propres webzines. Dans un deuxième temps, ce module montre 3 nouveaux romans (avec le guide de l'enseignant) mettant en vedette des jeunes Métis pour les élèves 4^{ème} à la 8^{ème} année.



**Please car pool; save the environment!
Le covoiturage protège l'environnement !**

Ateliers /Workshops: session #3

13h: 45 – 14h: 45

18) Dr. S. Jeffrey Bailey

Psychologist (Candidate Register)

(FSL and ESL/EAL all levels)

(Limited to 30 participants)

“Stress Management: Recognizing and Overcoming the Symptoms of Stress and Burnout”

For many of us, the stressors of our daily work and home lives can get out of hand and lead to the cognitive, behavioral, and emotional symptoms of burnout. This seminar will provide a brief

introduction to cognitive-behavioral conceptualization of stress and burnout. Participants will have an opportunity to identify their own susceptibility to burnout and learn basic strategies to break the cycle of maintenance that proliferates stress.

19) Dr. John Plews

Associate Professor of Modern Languages, Saint Mary's University Vice President, Canadian Association of University Teachers of German, President, Halifax Languages Consortium

“From textbooks to digital technologies: Reactivating classroom activities”

*** Please note this is the second half of a double workshop***

*(All levels of FSL/ESL/EAL)
(Limited to 30 participants)*

This workshop will an overview of the use of technology in sample current textbooks for teaching languages and identify a number of language development activities whose effectiveness could be improved considerably through the thoughtful integration of digital technologies. We will use examples from a number of language textbooks as well as provide opportunities for participants to re-design activities according to basic criteria.

20) Lindsay Crossman Wheaton et Sarah Hillier

Mentor (DSRCC/CCRSB) et instrutrice du français intensif (DSSR/SRSB)

« On écoute activement »

*(Ouvert à tous les niveaux de FSL)
(Limite: 30 participants)*

Vous avez entendu dire qu’il y a des enseignant(e)s de français de base qui utilisent les stratégies du français intensif dans leurs classes. Nous allons explorer des activités orales qui valorisent

l’importance de l’écoute active. Nous allons vous montrer comment incorporer des pratiques réparatrices dans votre classe de français. Soyez prêt à participer dans cet atelier dynamique!

21) Isabelle Pédot

Directrice, Alliance Française Halifax

« Le Delf prim »

(FLS : les niveaux élémentaires 3ième à 6ième année)

(Limite : 30 participants)

Le **DEL F Prim** constitue le premier échelon de la série des DELF DALF, diplômes d’étude de langue française.

Il s'adresse à tous les enfants débutants en français langue seconde/étrangère, engagés dans des études correspondant au niveau élémentaire (8-12 ans). Il donne droit à la délivrance d'un diplôme. Le DELF Prim est constitué de diplômes indépendants les uns des autres, correspondant aux premiers niveaux du Cadre européen commun de références pour les langues : A1 et A2. Il permet d'évaluer les quatre compétences langagières : compréhension de l'oral, compréhension des écrits, production orale et production écrite.

22) Ruth Pèrez Calderon

Zumba Instructor, Halifax Region

“Refresh with Zumba Fun” (please bring appropriate clothing)

*(All levels of FSL/ESL/EAL)
(Limited to 30 participants)*

Zumba is a fun program which takes moves from Latin dances and incorporates them into an aerobic workout. Many different dances are used, such as Salsa, meringue, and hip-hop. This exercise provides a workout for all the muscles in the body. Being in shape has many benefits, such as decreasing stress, increasing energy, and improving overall mood. In Zumba, there is an instructor who leads the class like a typical gym program. Participants will follow in the easy dance steps to the rhythm of the music. This will be an

hour of workout and fun! Class size is only limited to the size of the facility, and there are no props needed for the workout – only music is required!

23) Sophie Beaulé

Saint Mary's University

« Les sciences humaines; la langue française »

*(FLS les niveaux intermédiaires et secondaires)
(Limite : 30 participants)*

Cet atelier se veut un module pédagogique que les enseignants pourront utiliser et modifier à leur gré. Dans un premier temps, on fait un retour sur le Printemps érable, la plus longue grève étudiante de l'histoire québécoise, en 2012. On reviendra d'abord sur l'historique des événements et leur réception nationale et internationale. On s'intéressera ensuite à des expressions artistiques rattachés à la grève : chansons, art, extraits littéraires. Dans un deuxième temps, nous proposons une introduction sur quelques éléments du subjonctif : expression des émotions, de la volonté et de la pensée.

Un dossier comprenant des documents authentiques rattachés à la grève, un court module grammatical et divers exercices seront remis aux participants.

24) Alexandra Cherry

Public Programs Coordinator, Canadian Museum of Immigration at Pier 21

« Hors les murs »

*(Ouvert à tous les niveaux de FSL)
(Limite : 30 participants)*

English presentation offered during 2nd workshop session

La sensibilisation interculturelle des élèves: l'importance des visites scolaires aux musées, la promotion de l'apprentissage culturelle et linguistique hors des murs de l'école. Les musées permettent l'accroissement de la compréhension interculturelle chez les apprenants qui participent à

des programmes scolaires. Cet atelier du Musée canadien de l'immigration du quai 21 présentera un survol de ses activités et ses programmes offerts.

25) Nicole Bowes Cashen and Lisa Crowell

(Mount Saint Vincent University EAL Department)

“Reading for Specific Purposes and Adapting to Different Language Levels in the Classroom”

*(ESL/EAL middle school and high school)
(Limited to 30 participants)*

This workshop presents techniques and activities that can be used for multiple English language levels in the classroom when teaching Reading Comprehension and Reading for Specific Purposes.



Le covoiturage protège l'environnement

Please car pool; save the environment!

Educational Publishers & Commercial Products

Contact: rimamajaess@nstu.ca

NSLTA would like to recognize the continued support by our past and present educational/commercial partners.

L'AELNE tient à remercier nos partenaires commerciaux et pédagogiques passés et présents.

- Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT)
- Cambridge Press
- Nova Scotia Teachers Union
- Chez Glass
- Pier 21
- Gaelic Council of Nova Scotia
- EMC World Languages, Saunders Book Company
- Wayne Binns, Source Binding (Atlantic) Inc
- Canadian Parents for French, Nova Scotia
- Canadian Teachers Federation, Fédération des Enseignant(e)s du Canada

- Festival Francophone et Acadien de la Nouvelle-Ecosse
- Mount Saint Vincent University
- Université d'Ottawa/Ottawa University
- Université de Moncton
- Université Sainte-Anne
- Acadia University
- Saint Mary's University
- Saint Francis Xavier University
- Moi et mes livres, Lisa Langille
- La Chenelière Education
- Nelson Education and Duval Education
- Alliance Française Halifax
- Pearson Education Canada
- Scholastic Canada Ltd.
- Dalhousie University
- Department of Education and Early Childhood Development (DEECD)
- Credit Union Teachers Plus
- Les Editions CEC
- Halifax Language Consortium
- WorldVuze
- French for the Future / Français-avenir
- Apprentissage Illimité Inc.
- TV5, Québec, Canada
- Association canadienne de professeurs d'immersion (ACPI)/ Canadian Association of Immersion Teachers (CAIT)
- Blueberry Hill Books
- Commissariat aux langues officielles/ Office of the Commissioner of Official Languages
- The Comfort Hotel 88 Chain Lake Drive, Halifax, Nova Scotia

**Thanks to TV 5 Québec, Canada for providing 2016 conference kits!
Merci TV 5 Québec, Canada pour les trousse de la Conférence 2016!**

Association des enseignant(e)s de langue de la Nouvelle – Écosse
Nova Scotia Languages Teachers Association



Host Hotel / Hôtel d'accueil: The Comfort Hotel
88 Chain Lake Drive,
Halifax, N.S. B3S – 1A2
Phone / Téléphone: 1(902) 405 – 4555
Fax/ Télécopier : 1(902) 405 – 4025
E-mail / Courriel: frontdesk@comforthotelhalifax.com

Book your rooms before October 1st, 2016 in order to receive the special conference rate of \$ 95.00 plus tax.
Réservez vos chambres avant le 1^{er} octobre 2016, afin de recevoir le tarif spécial de la conférence soit 95.00 \$ plus taxes.

L'inscription sera seulement en ligne :

Registration will be only online at :

http://nslta_aelne.nstu.ca

Adressez-vous au membre de l'exécutif :

Please address your inquires to this member of the executive:

Troy Podetz

tpodetz@nstu.ca

Frais d'inscription / Fees:

- 95.00\$ (l'inscription inclus: la cotisation annuelle à (AELNE et ACPLS), les pauses santé, le repas du midi et le salon des exposants. Les reçus et les certificats de participation ainsi que le tirage des prix

seront remis à la fin de la journée de la conférence.

- \$ 95.00 (registration includes membership to (NSLTA and CASLT) health break, lunch, book exhibits and price draws. Receipts will be distributed at the end of the day.
- Coût d'étudiant 30.00 \$ / Student fee

\$ 30.00

- Coût de suppliant 50.00 \$ / Substitute fee
\$ 50.00

